綜合新聞

中華會館請求市府修葺華人墳場拜桌

（雲訊）在四十一街富里沙街之華人墳場，係光緒十八年（一八九二）由中華總會館當年值理葉春田，李世播等發起建立拜桌，化寶爐等，以便我華人於清明重陽春秋二祭陳設祭品之用，迄今年代久遠，該化寶爐今年已傾頹，而拜桌亦以殘舊亟待修理，部份社團首長並擬議加撥有上蓋之靈亭以作避雨亭，而免清明時節風雨淋頭之苦，全加中華總會館據情，曾向市府交涉，惜以市府員工能力未得要領，月初市府復一後，該館副理事長林時青曾親人市府二次，向主管員請示，經彼同意准予修理，唯以能否批准有上蓋之避雨亭，仍待審查圖則後，始能批示云。

余風采堂懇親近訊

（雲訊）余風采堂定期八月六日在雲埠舉行第六屆懇親大會，經通知各地分堂及通訊處，選派代表前來參加，除雲埠分堂日前還出秋本，駕容爲代表外，現接通知已選出代表屆時出席者，計有卡技利亞省分堂戴濤、健生。雷振打分堂國湘，朝秋。都朗度安省分堂裕慶、滿地可分堂子洲、域多利通訊處超平、點問頓通訊處琳慶等，并聞舞市阻分堂及美國大埠，三埠，舍路，維省等地風采堂屆時亦將派出代表前來參加云。

雜貨商會定期選舉訊

（雲訊）本埠平原獨立雜貨同業商會是屆職員任期將滿，照章規定應在本年八月份由該會全體會員公選，屆時職員接理會務，聞該會經已將候選人名單分別寄給全體會員，如會員中未有收到選票者，請速往本會書記處索取，請各會員踴躍投票，幸勿放棄選權，聞寄出各會員之選票限期八月一日以前繳回寄交本會，并定期八月五日（星期六）在該會禮堂當中開票，屆時歡迎全體會員蒞會觀看開票云。

女青年會「移民講座」本週講「華僑與華埠」

（雲訊）七月卅號（星期日）下午壹埠在華區女青年會之移民講座由林介山先生主講「華僑與華埠」該講題除介紹華僑來加歷史及華埠沿革外，並將請出席聽講者以新移民之觀點提供對加國華僑之觀感及對華埠應有何種應興應革事宜，凡對該問題有興趣之人士，均歡迎屆時出席討論，因該次講座乃採用座談會方式，主講人只提供資，參考，主要在聽取出席人士對關於華埠未來之寶貴意見云。

港商林文柱伉儷抵雲 隆鎮同鄉會設筵歡讌

（續昨）林君伉儷依時蒞止，把酒言歡，開懷暢飲，桑麻話舊，倍形親切，林君對本埠設施，日益進步，及近年會員逾百紛紛入會，深致讚許，並勉勵在職會長主任等爲鄉僑謀福利，已達盡善盡美，言言金石，句句珠璣，賓主盡歡，至七時市別，林君對社會公益事業一向熱心，並捐該會慈善費廿元。（完）

美洲龍岡季刊謝捐欵

（三凡市訊）美洲龍岡親義總公所主辦之「龍岡季刊」，刊行已逾六十年，向來如期出版，該刊現任職員如下：監督：趙帶培，刊務顧問：關助世，總會館據情，曾向市府交涉，惜以市府員工能力未得要領，月初市府復一後，該館副理事長林時青曾親人市府二次，向主管員請示，經彼同意准予修理，唯以能否批准有上蓋之避雨亭，仍待審查圖則後，始能批示云。

主編劉偉森，副社長劉偉森，副社長劉尊和，關海東，張文超，趙澄波，營業兼會計趙仲仁，發行兼副主編關春如，主編劉偉森，各埠另設業務專員。

該刊經費向賴劉關張趙四姓團體及宗親捐助，茲將本年上半年捐款名單列下，以資徵信，並致謝忱。

捐奏百元者：三凡市名義寄廬重修落成開幕

（未完）

Unemployment Insurance Canada　Assurance-chômage Canada

爲你們服務更爲透切起見，
本失業保險局辦事處在
1393 COMMERCIAL DRIVE, VANCOUVER, B. C.
由星期一至星期五
每日由上午八時至下午八時
爲你們親身駕臨諮詢服務

中型菓舖自賣
請電話：五四、四三六四黃冶

誠徵褓姆
有意者請在下午四時至七時電話：
六八、八〇三

宜僱管理車衣機
須有經驗車皮革衣物，好工作環境，請到 Marquis of London, 55 Alexander St. 冶商

靚屋出賣
緬街次二十四街東，三十三年新，土庫間有睡房，間所，業主自建，款好，材料靚，近中小學，商場，半街位巴士站，交通便利，收價貳萬四千五百元。
請電話：八七六、四四九三冶

達雲戲院 街東壹五〇號 雲士定
夏令季節特別貢獻 選映古裝歌唱粵片 新放影師
新飛銀幕
七月廿九日（星期六）
林家聲 林家聲好逑
㈠ 糊塗招親
人生難得糊塗 諧趣笑斗百出
㈡ 黃飛虎上集 鄧碧雲 關德興
天生我材有用 除暴安良爲民
七月三十日（星期日）
㈢ 夜吊白芙蓉 任劍輝 羅艷卿
放事膾炙人口 聽曲流出耳油
㈣ 黃飛虎下集 鄭碧雲 關德興
理直氣壯如虹 直搗黃龍復國
正午十二時半開始下午十時半完場
入場券：成人一元 【日夜輪流放映】

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B. C.
公司電話 434-2474, 住宅 253-6281
古勤生
▲四年新，土庫設備齊全，開價五萬五千九百元。
▲本汝比三睡房公寓式屋，有土庫，壹年新，售價壹萬七千五，可充銀期，首期壹千元。
▲汝比三睡房屋，士庫裝修齊全，兩間所，交通方便，環境清靜，售價叁萬一千九百元。
▲寶島旺埠中西餐館，可容百五十人，樓上四新型柏文，旁爲埠內最大酒店及私人停車場，生意興旺，設備售十二萬大千九百，年批好，實業另行商議，有意請電話 George Kerr 939-7892

牛扒屋
HOUSE OF STEAKS
1177 W. Broadway
TEL：736-4585
各式牛扒
紅燒乳鴿
燒焗龍蝦
吉列大蝦
特請香港兩屆歌后 黃煒君 小姐及歌唱比賽冠軍 衛彬先生
逢星期五、六、日晚演唱中西流行歌曲助興，不加收任何費用。

雅式洋服店
文華商業大廈弍樓
緬街大壹壹號 電話六八一、五七一〇
名貴衣料，質地優良，度身縫製，款式新穎，工作精巧，價錢相宜，舉凡恤衫，領呔皮帶。禮服租賃

新欵男女假髮平賣
七二年新型假髮，無網輕而不焗頭，來髮代車各種款式配色定做，梳化假髮收補髮笠，新款頭花耳環齊備 歡迎參觀
地址片打街十七號東 近大漢公報側
電話：684-2917

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025
僑胞注意
特有各種定期來回香港
廉價機票保證乘搭著名
公司航機準時起程座位
無多請速接洽
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025
本號專營：中國土產，京菓海味
罐頭食品，鮮明肉食，
瓷器桑葉，冰霜海產，
糖菓餅食，藥材成藥。
最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎
龍紅皮蛋 龍紅鹹蛋（保證新鮮）天府花生 靚花生肉
廈門米粉 年糕干 壽字粉 切口津絲 鼓江糯粉
寬條麵 銀絲粉 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醬 沖炆笋 鮮草菰 四鮮烤鴨
雪菜 榨菜 冬笋 竹笋
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

陳健霖 Kinson Chan
The Gallery
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.
▲十九街東近連富，白人業主，七年新一廳三房豪華住宅，土庫一廳三房，三間水間，晒台車房近交通學校
▲西區，旺殘館，一流設備及裝修，四十一個座位，短續期，門市開六日，租平有長拍，僅開價一萬五千九
▲北雲，中型觀街角菓舖連賣業，樓上宿舍一廳三房，做獨市生意每日三百七，商業電有停車場，取八萬九
▲東區，白人業主，數年新，一廳三房美麗住宅多間，土庫完成一廳兩房，浴間等，晒台車房，交通學校便
▲北雲大型菓舖生意，業主經營十八年現想退休，日常做七百，一流設備，十年批有停車場自期一萬另點貨
▲運輸埠，兩年半新廿座組觀柏文，年租五萬五千五，設備完善，有自動升降機及地庫停車場，只廿七萬五
▲廿八街東近緬，四組聯勞合法入息屋，各自門口出入月租四百三，兩旁地，近交通學校，開價三萬五千九

雲高華—華新書局
御堂夢 一元七毛五
夢夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲潮 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上梁雲著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安高鶴 一元三毛
七俠恩仇 全三冊 四元五
以上依迪著
偷偷俠 全四冊 秦紅著
鐵蹄萬里征 全三冊 三元七毛五
秦紅著
鳳虎雲龍 全三冊 三元七毛五
林容美著
紫鵑臺 全三冊 四元七 東方英
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽
幻影追魂 全四冊 六元式毛文電腦
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
飄劍譚 全三冊 三元三 上官瑞著
千人敵 上下冊 三元五 高皐著
重聽劍客 一元二 燕山人著
以上「華新書局」出版
另計
Wah Sun Book Shop 178 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英專務所
聯事處電話 682-5284
鍾偉業 876-9040
加利亞市 29-0216
伍澤森 253-3887
陳宗怡 辦電話 874-2880
楊志清 324-4218
鄭天賜 876-4575
伍澤源 733-5743 733-1778
伍黃秀英
實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 一知有垂詢 極表歡迎
▲市面無幾，三半半新雙邊孖屋，每邊三睡房，
▲埠邊餐館連賣業，除餐館外另有新型屋一間出
租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千
▲市內超型雜貨店，每星期生意約九千五百元至
六千，機會難逢，收價二萬四千九百元另點貨
▲小雜貨店兩間，一近學區，另一位高樓大廈林
立西區，俱每日生意約 百元，業主急讓。
▲孖屋近第十街自己住宅廳三房出賣一層收百一
十元各自門口全新水間電線水喉首期六千一。
▲域多利夾廿七街一廳四房土庫另有廳間兩間水
喇石米牆身門前陽台樓梯英坭建造首期四千。
▲十年新兩廳三房新型屋近第十街夾 Clark Drive
近學校巴士又近埠取價三萬二千五。
▲十六年新型孖屋每層兩廳兩間賣百八十五土庫
一廳三房賣百廿元近十五街夾 Knight
▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，
新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位此區，樓下舖位，樓上柏文，年收
租九千餘元，投資良機。
▲全新套房兩廳觀屋，近京士威街，學校巴士
都在附近，上佳建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問
▲十三街東夾西孖素石米屋，三睡房，近巴士小學，土庫有一廳房及間，開價二萬五千九。
▲西區十一街十一組柏文十五年新，年淨入息萬餘，價十三萬九，地區高尚，二萬現款可成交
▲美升菓舖三間，日做六千，七千及萬六左右，收價公道 歡迎參觀比較，何必打工。
▲六廿新屋，特闊四十四尺地，一層六廳房，土庫娛樂室，近京士威巴士 開價三萬三千元。
▲唐人街觀屋，一廳三睡房，高土庫，內外雅潔堅實，好地位，開價一萬九千五 抵資。
▲一廳四睡房，近展覽會，交通學校十分方便，只開價二萬二千三百元，西人業主急售。
▲十四年新，一廳三睡房，土庫全部完成有一廳兩房，業主已購新屋，開價三萬一千九。
▲另有一廳兩房石米屋，可試還價二萬一千九，又域多利一廳三睡房，土庫完成，一萬四千九
▲百老滙醫生大廈對面花店一間，十五年歷史，連價六千五，設備已備 鋪主退休，試還價。
▲位非沙街開市洗衣店生意，十七部洗衣機，六部乾衣機，任何人均識經營 開價二萬六千九
▲北京士威商業用地一幅，二百二十五尺乘一百三十四尺。
▲抵一萬六千元，三睡房，地區良好，詳情請問加利連市，三九八、〇二一六，實事實業公司六八三，五二八四
▲近域多利一廳四房觀屋新式廚房共兩副水間，土庫另有房石米牆有車房二萬六千元
▲十七年合法新型孖屋每層兩廳兩房各自門口出入，土庫一廳三房廚房水間，十五街夾乃路
▲三年新兩廳三房土庫完成一廳兩房水間廚房上等材料，京士威大道先交現款萬五千一
▲片打街夾乃麟街一廳三房同新屋一樣觀，土庫有一廳兩房間房收租百四十元先交萬貳千